



**Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ
Fubon Việt Nam**

Báo cáo Tình hình Hoạt động của
Quỹ Liên kết chung cho năm kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2016



Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Fubon Việt Nam
Thông tin về Công ty

Giấy phép Thành lập và Hoạt động

Số 60//GP/KDBH ngày 15 tháng 12 năm 2010
Số 60//GP/KDBH ngày 15 tháng 12 năm 2010
Số 60/GPDC1/KDBH ngày 30 tháng 5 năm 2011
Số 60/GPDC2/KDBH ngày 19 tháng 8 năm 2015
Số 60/GPDC3/KDBH ngày 23 tháng 12 năm 2015

Giấy phép Thành lập và Hoạt động và các giấy phép sửa đổi được Bộ Tài chính cấp và có giá trị trong 50 năm kể từ ngày cấp giấy phép lần đầu.

Hội đồng Thành viên

Ông Chen Chun-Pan	Chủ tịch (từ ngày 3 tháng 11 năm 2016) Thành viên (đến ngày 2 tháng 11 năm 2016)
Ông Lee Hwei-Yuan	Chủ tịch (đến ngày 2 tháng 11 năm 2016) Thành viên (từ ngày 3 tháng 11 đến ngày 30 tháng 12 năm 2016)
Bà Tung Tsai-Ling	Thành viên
Ông Chiang Ming-Yen	Thành viên (từ ngày 30 tháng 11 năm 2016)
Ông Tan Chia-Ling	Thành viên (đến ngày 10 tháng 7 năm 2016)
Ông Chang Chin-Tang	Thành viên (đến ngày 29 tháng 11 năm 2016)

Ban Giám đốc

Ông Chiang Ming-Yen	Tổng Giám đốc (từ ngày 30 tháng 11 năm 2016)
Ông Chang Chin-Tang	Tổng Giám đốc (đến ngày 29 tháng 11 năm 2016)
Ông Lu Kuo-Yang	Phó Tổng Giám đốc

Trụ sở đăng ký

Tầng 22, Tòa nhà Charmvit
117 Trần Duy Hưng, Quận Cầu Giấy
Hà Nội, Việt Nam

Mã số thuế

0105105401

Công ty kiểm toán

Công ty TNHH KPMG
Việt Nam

Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Fubon Việt Nam
Báo cáo của Ban Giám đốc

Ban Giám đốc Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Fubon Việt Nam (“Công ty”) trình bày báo cáo này và Báo cáo Tình hình Hoạt động của Quỹ Liên kết chung bao gồm các thuyết minh kèm theo (“Báo cáo”) cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016.

Ban Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm lập Báo cáo phù hợp với các quy định về báo cáo tài chính của Thông tư số 52/2016/TT-BTC ngày 21 tháng 3 năm 2016 do Bộ Tài chính ban hành về quy chế triển khai sản phẩm bảo hiểm liên kết chung. Theo ý kiến của Ban Giám đốc Công ty:

- (a) Báo cáo được trình bày từ trang 5 đến trang 8 đã được lập phù hợp với các quy định về báo cáo tài chính của Thông tư số 52/2016/TT-BTC ngày 21 tháng 3 năm 2016 do Bộ Tài chính ban hành về quy chế triển khai sản phẩm bảo hiểm liên kết chung; và
- (b) Ban Giám đốc Công ty hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính chính xác và trung thực của các nội dung trong Báo cáo.

Tại ngày lập báo cáo này, Ban Giám đốc Công ty đã phê duyệt phát hành Báo cáo.



Thay mặt Ban Giám đốc
Chiang Ming-Yen
Tổng Giám đốc

Hà Nội, ngày 31 tháng 3 năm 2017



KPMG Limited
46th Floor, Keangnam Landmark 72
E6 Pham Hung Road, Me Tri Ward
South Tu Liem District, Hanoi, Vietnam
+84-4 3946 1600 | kpmg.com.vn

BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP VỀ BÁO CÁO TÌNH HÌNH HOẠT ĐỘNG CỦA QUỸ LIÊN KẾT CHUNG

**Kính gửi Hội đồng Thành viên
Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Fubon Việt Nam**

Chúng tôi đã kiểm toán Tình hình Hoạt động của Quỹ Liên kết chung đính kèm của Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Fubon Việt Nam (“Công ty”) cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017 bao gồm các thuyết minh kèm theo (“Báo cáo”), được Ban Giám đốc Công ty phê duyệt phát hành ngày 31 tháng 3 năm 2017, được trình bày từ trang 5 đến trang 8.

Trách nhiệm của Ban Giám đốc

Ban Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm lập Báo cáo phù hợp với các quy định về báo cáo tài chính của Thông tư số 52/2016/TT-BTC ngày 21 tháng 3 năm 2016 do Bộ Tài chính ban hành về hướng dẫn triển khai sản phẩm bảo hiểm liên kết chung, và chịu trách nhiệm về kiểm soát nội bộ mà Ban Giám đốc xác định là cần thiết để đảm bảo việc lập Báo cáo không có sai sót trọng yếu do gian lận hay nhầm lẫn.

Trách nhiệm của kiểm toán viên

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về Báo cáo này dựa trên kết quả kiểm toán của chúng tôi. Chúng tôi đã thực hiện công việc kiểm toán theo các Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi tuân thủ chuẩn mực và các quy định về đạo đức nghề nghiệp và lập kế hoạch và thực hiện cuộc kiểm toán để đạt được sự đảm bảo hợp lý về việc liệu Báo cáo có còn sai sót trọng yếu hay không.

Công việc kiểm toán bao gồm việc thực hiện các thủ tục nhằm thu thập các bằng chứng kiểm toán về các số liệu và các thuyết minh trong Báo cáo. Các thủ tục được lựa chọn dựa trên xét đoán của kiểm toán viên, bao gồm đánh giá rủi ro có sai sót trọng yếu trong Báo cáo do gian lận hoặc nhầm lẫn. Khi thực hiện các đánh giá rủi ro này, kiểm toán viên xem xét kiểm soát nội bộ của Công ty liên quan tới việc lập Báo cáo nhằm thiết kế các thủ tục kiểm toán phù hợp với tình hình thực tế, tuy nhiên không nhằm mục đích đưa ra ý kiến về hiệu quả của kiểm soát nội bộ của Công ty. Công việc kiểm toán cũng bao gồm việc đánh giá tính thích hợp của các chính sách kế toán được áp dụng và tính hợp lý của các ước tính kế toán của Ban Giám đốc của Công ty, cũng như đánh giá việc trình bày tổng thể Báo cáo.

Chúng tôi tin rằng các bằng chứng kiểm toán mà chúng tôi thu được là đầy đủ và thích hợp làm cơ sở cho ý kiến kiểm toán của chúng tôi.

Đ
N
N
P
L
I
E



Ý kiến của kiểm toán viên

Theo ý kiến của chúng tôi, Báo cáo Tình hình Hoạt động của Quỹ Liên kết chung của Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Fubon Việt Nam đã được lập, trên các khía cạnh trọng yếu, phù hợp với các quy định về báo cáo tài chính của Thông tư số 52/2016/TT-BTC ngày 21 tháng 3 năm 2016 do Bộ Tài chính ban hành về hướng dẫn triển khai sản phẩm bảo hiểm liên kết chung.

Cơ sở lập báo cáo và hạn chế sử dụng

Không phủ nhận ý kiến nêu trên, chúng tôi lưu ý người đọc đến Thuyết minh 2(a) trong Báo cáo, trong đó trình bày là Báo cáo này được lập để Công ty tuân thủ các yêu cầu về báo cáo tài chính của Thông tư số 52/2016/TT-BTC ngày 21 tháng 3 năm 2016 (“Thông tư 52”) do Bộ Tài chính ban hành về hướng dẫn triển khai sản phẩm bảo hiểm liên kết chung. Do đó, Báo cáo có thể không phù hợp để sử dụng cho mục đích khác. Báo cáo của chúng tôi chỉ được nhằm mục đích để Công ty nộp cho Bộ Tài chính và công bố thông tin theo yêu cầu của Thông tư 52 và không nên sử dụng cho bất kỳ mục đích nào khác.

Công ty TNHH KPMG

Việt Nam

Báo cáo Kiểm toán số: 16-02-085/3



Trần Anh Quân

Giấy Chứng nhận Đăng ký Hành nghề

Kiểm toán số 0306-2013-007-1

Phó Tổng Giám đốc

Trương Vĩnh Phúc

Giấy Chứng nhận Đăng ký Hành nghề

Kiểm toán số 1901-2013-007-1

Hà Nội, ngày 31 tháng 3 năm 2017

Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Fubon Việt Nam
Báo cáo Tình hình Hoạt động của Quỹ Liên kết
chung cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016

(Ban hành theo Thông tư số
52/2016/TT-BTC ngày
21/3/2016 của Bộ Tài chính)

I. Phí bảo hiểm và giá trị Quỹ Liên kết chung trong năm

	2016 VND
Tổng số phí bảo hiểm nộp trong năm (a)	1.394.374.000
Số phí bảo hiểm phân bổ cho quyền lợi bảo hiểm rủi ro (b)	103.719.000
Các khoản chi phí liên quan (c)	666.124.000
- Phí ban đầu	649.532.000
- Phí quản lý hợp đồng	16.592.000
Tổng số phí bảo hiểm đầu tư vào Quỹ Liên kết chung [(d) = (a) - (b) - (c)]	624.531.000
Quỹ mỗi	50.202.445.227
Giá trị Quỹ Liên kết chung đầu năm	-
Giá trị Quỹ Liên kết chung cuối năm	54.346.439.667
Tỷ suất đầu tư của Quỹ Liên kết chung	9,15%

II. Báo cáo tình hình tài sản của Quỹ Liên kết chung


	Giá trị tại ngày 1 tháng 1 năm 2016 VND	Thay đổi trong năm VND	Giá trị tại ngày 31 tháng 12 năm 2016 VND
Tiền và tương đương tiền	-	474.853.651	474.853.651
Tiền gửi có kỳ hạn	-	7.790.000.000	7.790.000.000
Trái phiếu Chính phủ	-	42.702.445.227	42.702.445.227
Tài sản khác	-	3.379.140.789	3.379.140.789
Tổng tài sản	-	54.346.439.667	54.346.439.667

III. Báo cáo thu nhập và chi phí của Quỹ Liên kết chung

	2016 VND
Thu nhập tiền lãi tiền gửi không kỳ hạn	122.670
Thu nhập tiền lãi tiền gửi có kỳ hạn	907.624.722
Thu nhập tiền lãi trái phiếu Chính phủ	3.141.205.025
Tổng thu nhập (1)	4.048.952.417
Chi phí quản lý quỹ	5.016.000
Tổng chi phí (2)	5.016.000
Chênh lệch giữa thu nhập và chi phí [(3) = (1) - (2)]	4.043.936.417
Thu nhập trả cho bên mua bảo hiểm	22.749.000
Tỷ suất đầu tư thực tế	9,15%
Tỷ suất đầu tư thanh toán cho bên mua bảo hiểm	7,50%

Ngày 31 tháng 3 năm 2017

Chuyên gia tính toán

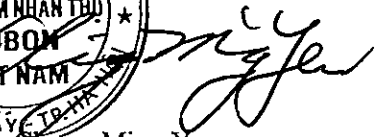

Liao Yun-Hung

Kế toán trưởng


Trịnh Kiều Hương



Giám đốc


Trương Minh-Yen

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của Báo cáo này

Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Fubon Việt Nam
Thuyết minh báo cáo Tình hình Hoạt động của Quỹ
Liên kết chung cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12
năm 2016

(Ban hành theo Thông tư số
52/2016/TT-BTC ngày 21 tháng 3
năm 2016 của Bộ Tài chính)

Các thuyết minh này là bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với Báo cáo Tình hình hoạt động của Quỹ Liên kết chung đính kèm.

1. Thông tin chung

(a) Thành lập Công ty

Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Fubon Việt Nam (“Công ty”) là một công ty trách nhiệm hữu hạn được thành lập tại Việt Nam theo Giấy phép Thành lập và Hoạt động số 60/GP/KDBH ngày 15 tháng 12 năm 2010. Giấy phép Thành lập và Hoạt động của Công ty đã được điều chỉnh nhiều lần, và lần điều chỉnh gần đây nhất là Giấy phép Thành lập và Hoạt động số 60/GPDC3/KDBH ngày 23 tháng 12 năm 2015.

(b) Hoạt động chính

Các hoạt động chính của Công ty là kinh doanh bảo hiểm nhân thọ, kinh doanh tái bảo hiểm đối với tất cả các nghiệp vụ bảo hiểm nhân thọ và đầu tư vốn nhân rỗi ở Việt Nam.

(c) Chu kỳ sản xuất kinh doanh thông thường

Chu kỳ sản xuất kinh doanh thông thường của Công ty không xác định được một cách rõ ràng và do đó được mặc định là 12 tháng.

(d) Cấu trúc Công ty

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2016, Công ty có 83 nhân viên (ngày 31 tháng 12 năm 2015: 88 nhân viên).

(e) Quỹ Liên kết chung

Quỹ Liên kết chung (“ULF”) là quỹ được hình thành từ nguồn phí bảo hiểm của các hợp đồng bảo hiểm liên kết chung. Quỹ Liên kết chung được Công ty quản lý riêng biệt với quỹ chủ sở hữu và các quỹ chủ hợp đồng bảo hiểm khác. Số phí bảo hiểm đầu tư vào Quỹ Liên kết chung là số phí bảo hiểm thu được sau khi trừ đi số phí bảo hiểm phân bổ cho quyền lợi bảo hiểm rủi ro, phí ban đầu và phí quản lý hợp đồng.

(f) Chính sách đầu tư của Quỹ Liên kết chung

Mục đích đầu tư của Quỹ Liên kết chung là: tạo thu nhập ổn định ở mức lớn hơn lãi suất tiền gửi ngắn hạn bằng cách đầu tư vào danh mục các tài sản bằng tiền VND. Quỹ này đảm bảo các sản phẩm liên kết chung cung cấp cho các khách hàng một mức đầu tư được đảm bảo tối thiểu.

Công ty cam kết thực hiện chính sách đầu tư thận trọng bằng việc tập trung đầu tư chủ yếu vào các tài sản có thu nhập ổn định như trái phiếu Chính phủ, trái phiếu đô thị, trái phiếu doanh nghiệp và tiền gửi ngân hàng hay các tài sản có mức tăng trưởng tiềm năng như các chứng khoán chưa niêm yết và chứng khoán niêm yết trên Thị trường Chứng khoán.

(g) Tỷ suất đầu tư của Quỹ Liên kết chung

Quỹ Liên kết chung bắt đầu hoạt động từ tháng 1 năm 2016, Công ty cam kết tỷ suất đầu tư của Quỹ Liên kết chung sẽ không thấp hơn tỷ suất đầu tư tối thiểu cam kết trong từng hợp đồng bảo hiểm. Tỷ suất đầu tư thanh toán cho bên mua bảo hiểm trong năm 2016 là 7.5%/năm.

Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Fubon Việt Nam
Thuyết minh báo cáo Tình hình Hoạt động của Quỹ
Liên kết chung cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12
năm 2016 (tiếp theo)

(Ban hành theo Thông tư số
52/2016/TT-BTC ngày 21/3/2016
của Bộ Tài chính)

2. Cơ sở lập báo cáo

(a) Tuyên bố về tuân thủ

Báo cáo Tình hình Hoạt động của Quỹ Liên kết chung bao gồm các thuyết minh kèm theo (“Báo cáo”) được lập để Công ty tuân thủ các yêu cầu về báo cáo tài chính của Thông tư số 52/2016/QĐ-BTC ngày 21 tháng 3 năm 2016 (“Thông tư 52”) do Bộ Tài chính ban hành về hướng dẫn triển khai sản phẩm bảo hiểm liên kết chung. Báo cáo này và việc sử dụng không được thiết kế cho người không được biết về các nguyên tắc và yêu cầu của Thông tư 52. Do đó, Báo cáo này có thể không phù hợp để sử dụng cho mục đích khác.

(b) Cơ sở đo lường

Báo cáo Tình hình Hoạt động của Quỹ Liên kết chung được lập trên cơ sở dồn tích theo nguyên tắc giá gốc.

(c) Cơ sở số liệu tài chính

Báo cáo Tình hình hoạt động Quỹ Liên kết chung được lập dựa trên số liệu tài chính của Công ty cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016. Do đó, báo cáo này nên được đọc đồng thời với báo cáo tài chính của Công ty cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016.

(d) Đơn vị tiền tệ kế toán và trình bày báo cáo

Đơn vị tiền tệ kế toán của Công ty là Đồng Việt Nam (“VND”), cũng là đơn vị tiền tệ được sử dụng cho mục đích lập Báo cáo này.

3. Tóm tắt những chính sách kế toán chủ yếu

(a) Tiền và tương đương tiền

Tiền bao gồm tiền mặt và tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn. Các khoản tương đương tiền là các khoản đầu tư ngắn hạn có tính thanh khoản cao, có thể dễ dàng chuyển đổi thành một lượng tiền xác định, không có nhiều rủi ro về thay đổi giá trị và được sử dụng cho mục đích đáp ứng các cam kết chi tiền ngắn hạn hơn là cho mục đích đầu tư hay là các mục đích khác.

(b) Các khoản đầu tư

Các khoản đầu tư bao gồm các khoản tiền gửi có kỳ hạn và đầu tư vào trái phiếu Chính phủ. Các khoản đầu tư được ghi nhận theo giá gốc.

(c) Doanh thu phí bảo hiểm

Phí bảo hiểm là phí định kỳ được thỏa thuận trong các hợp đồng bảo hiểm. Các khoản phí bảo hiểm này bao gồm phí bảo hiểm thực nhận trước ngày đến hạn và không bao gồm phí đến hạn được dự thu.

Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Fubon Việt Nam
Thuyết minh báo cáo Tình hình Hoạt động của Quỹ
Liên kết chung cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12
năm 2016 (tiếp theo)

(Ban hành theo Thông tư số
52/2016/TT-BTC ngày 21/3/2016
của Bộ Tài chính)

(d) Thu nhập từ hoạt động đầu tư

Thu nhập tiền lãi từ tiền gửi ngân hàng có kỳ hạn và trái phiếu được ghi nhận theo tỷ lệ tương ứng với thời gian dựa trên số dư gốc và lãi suất áp dụng.

Ngày 31 tháng 3 năm 2017

Chuyên gia tính toán



Liao Yun-Hung

Kế toán trưởng



Trinh Kiều Hương



Chang Ming-Yen